

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2012 Nr. 203**

---

---

A. TITEL

*Protocol van 1996 bij het Verdrag inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afval en andere stoffen van 1972;  
(met Bijlagen)  
Londen, 7 november 1996*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 134.

Voor de Engelse tekst van de wijziging van 2 november 2006 van Bijlage I bij het Protocol zie *Trb.* 2008, 200.

Voor de Engelse tekst van de wijziging van 30 oktober 2009 van artikel 6 van het Protocol zie *Trb.* 2011, 72.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2000, 27, *Trb.* 2008, 200 en *Trb.* 2011, 72.

Voor correcties in de vertaling van het Protocol zie *Trb.* 2011, 72.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2008, 200 en *Trb.* 2011, 72.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1998, 134 en rubriek F van *Trb.* 2000, 27.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Angola		04-10-01	T	24-03-06		
Argentinië	06-11-97					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Australië	25-03-98	04-12-00	R	24-03-06		
Barbados		25-07-06	T	24-08-06		
België	27-03-98	13-02-06	R	24-03-06		
Brazilië	05-02-98					
Bulgarije		25-01-06	T	24-03-06		
Canada		15-05-00	T	24-03-06		
Chili		26-09-11	T	26-10-11		
China	23-03-98	29-09-06	R	29-10-06		
Denemarken		17-04-97	O	24-03-06		
Duitsland	11-09-97	16-10-98	R	24-03-06		
Egypte		26-05-04	T	24-03-06		
Filipijnen		09-05-12	T	08-06-12		
Finland	31-03-98					
Frankrijk		07-01-04	T	24-03-06		
Georgië		18-04-00	T	24-03-06		
Ghana		02-06-10	T	02-07-10		
Ierland		26-04-01	T	24-03-06		
IJsland	31-03-98	21-05-03	R	24-03-06		
Italië		13-10-06	T	12-11-06		
Japan		02-10-07	T	01-11-07		
Jemen		24-01-11	T	23-02-11		
Kenia		14-01-08	T	13-02-08		
Luxemburg		21-11-05	T	24-03-06		
Marokko	11-12-97					
Marshalleilanden		09-05-08	T	08-06-08		
Mexico		22-02-06	T	24-03-06		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b>	27-03-98					

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
– Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten		24-09-08 08-10-10 08-10-10 08-10-10 – – –	R R R R – – –	24-10-08 10-10-10 10-10-10 10-10-10 – – –		
Nieuw-Zeeland	08-12-97	30-07-01	R	24-03-06		
Nigeria		01-10-10	T	31-10-10		
Noorwegen	30-03-98	16-12-99	R	24-03-06		
Saint Kitts en Nevis		07-10-04	T	24-03-06		
Saudi-Arabië		02-02-06	T	24-03-06		
Sierra Leone		10-03-08	T	09-04-08		
Slovenië		03-03-06	T	02-04-06		
Spanje	30-03-98	24-03-99	R	24-03-06		
Suriname		11-02-07	T	13-03-07		
Tonga		18-09-03	T	24-03-06		
Trinidad en Tobago		06-03-00	T	24-03-06		
Vanuatu		18-02-99	T	24-03-06		
Verenigd Koninkrijk	22-09-97	15-12-98	R	24-03-06		
Verenigde Staten van Amerika	31-03-98					
Zuid-Afrika		23-12-98	T	24-03-06		
Zuid-Korea		22-01-09	T	21-02-09		
Zweden	09-09-97	16-10-00	R	24-03-06		
Zwitserland	30-03-98	08-09-00	R	24-03-06		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## Uitbreidingen

### China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	29-10-2006	

### Denemarken

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Groenland	24-03-2006	

### Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bermuda	24-03-2006	
Britse Maagdeneilanden	24-03-2006	
Caymaneilanden	24-03-2006	
Falklandeilanden	24-03-2006	
Guernsey	24-03-2006	
Jersey	24-03-2006	
Man	24-03-2006	
Montserrat	24-03-2006	
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha	24-03-2006	
Zuid-Georgië en de Zuidelijke Sandwicheilanden	24-03-2006	

## Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

China, 29 september 2006

1. With regard to Article 16.2 and 16.5 of the Protocol, if the People's Republic of China becomes a party to a dispute concerning the interpretation and application of the Protocol, including the interpretation and application of Article 3.1 and 3.2, the Arbitral Procedure set forth in Annex 3 of the Protocol shall only be applied with written consent of the Government of the People's Republic of China.

2. Unless otherwise notified by the Government of the People's Republic of China, the Protocol shall not apply to the Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China.

**Nederlanden, het Koninkrijk der,** 24 september 2008

[...] that for the Kingdom of the Netherlands in Europe the authority for the issuance of permits and reporting is:

The Minister of Transport, Public Works and Water Management

P.O. Box 20901

2500 EX The Hague

The Netherlands

Nieuw-Zeeland, 30 juli 2001

That, consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depository on the basis of appropriate consultation with that territory.

Noorwegen, 16 december 1999

1. In accordance with Article 10, paragraph 5 of the Protocol, the Kingdom of Norway hereby declares that it will apply the provisions of this Protocol to such Norwegian vessels and aircraft as are referred to in paragraph 4.

2. In accordance with Article 16, paragraph 5 of the Protocol, the Kingdom of Norway hereby notifies the Secretary-General that, when the Kingdom of Norway is a party to a dispute about the interpretation or application of Article 3.1 or 3.2, its consent will be required before the dispute may be settled by means of the Arbitral Procedure set forth in Annex 3.

Zuid-Korea, 22 januari 2009

The Republic of Korea accepts the prohibition of the dumping of any wastes or other matter as set out in Article 4.1.1 of the 1996 London Protocol to the 1972 London Convention and the exceptions thereto as listed in Annex 1 to the Protocol, with the exception of bauxite residues for which it will be necessary to retain the option of dumping at sea until 31 December 2015, as set out in the Marine Environment Management Act of the Republic of Korea.

Under no circumstances will the Government of the Republic of Korea permit the dumping at sea of bauxite residues beyond 31 December 2015.

The Government of the Republic of Korea will make every effort to phase out the dumping at sea of bauxite residues before 31 December

2015, as and when alternatives to dumping of these wastes become available.

The Government of the Republic of Korea will monitor the impact of dumping bauxite residues at sea to ensure that this practice is environmentally acceptable and report the outcome of these monitoring activities to future meetings of the 1996 London Protocol.

Zweden, 16 oktober 2000

Referring to paragraphs 10.4 and 5 of the Protocol, Sweden shall apply the provisions of this Protocol to its vessels and aircraft referred to in paragraph 10.4, recognizing that only Sweden may enforce those provisions against such vessels.

### Wijziging van 30 oktober 2009

Zie *Trb.* 2011, 72.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Noorwegen		15-06-10	R			
Verenigd Koninkrijk		29-11-11	R			

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

### Uitbreidingen

#### Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bermuda		
Britse Maagdeneilanden		
Caymaneilanden		
Falklandeilanden		
Guernsey		
Jersey		
Man		
Montserrat		

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha		
Zuid-Georgië en de Zuidelijke Sandwicheilanden		

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2008, 200 en *Trb.* 2011, 72.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Protocol, dat vanaf 24 oktober 2008 alleen voor het Europese deel van Nederland gold, vanaf 10 oktober 2010 ook voor het Caribische deel van Nederland.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1998, 134, *Trb.* 2008, 200 en *Trb.* 2011, 72.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 200

Uitgegeven de *tweede* november 2012.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

U. ROSENTHAL